

AMB[®]
ELEKTRIK

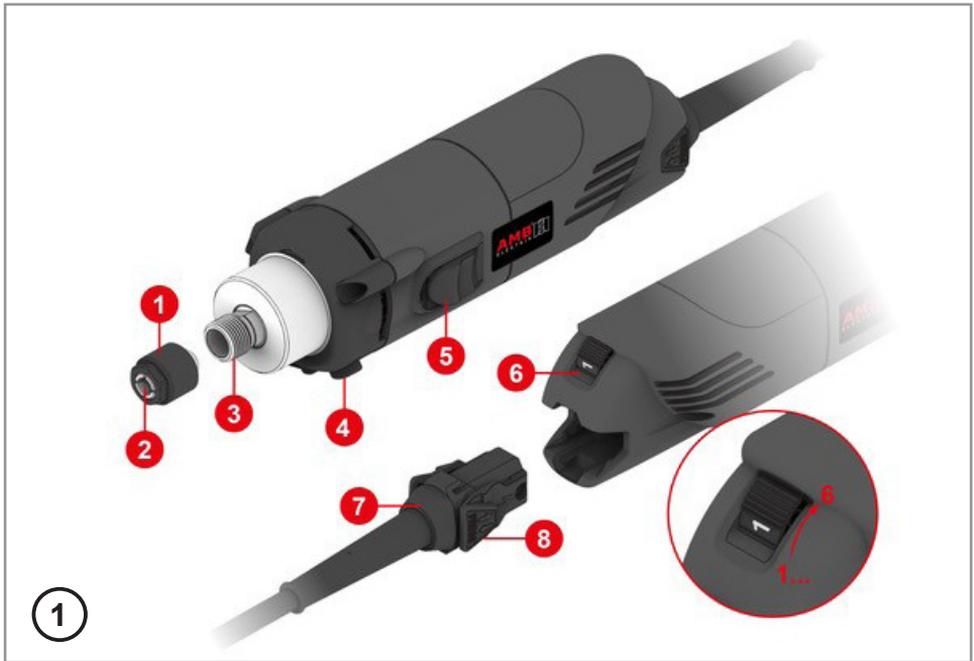


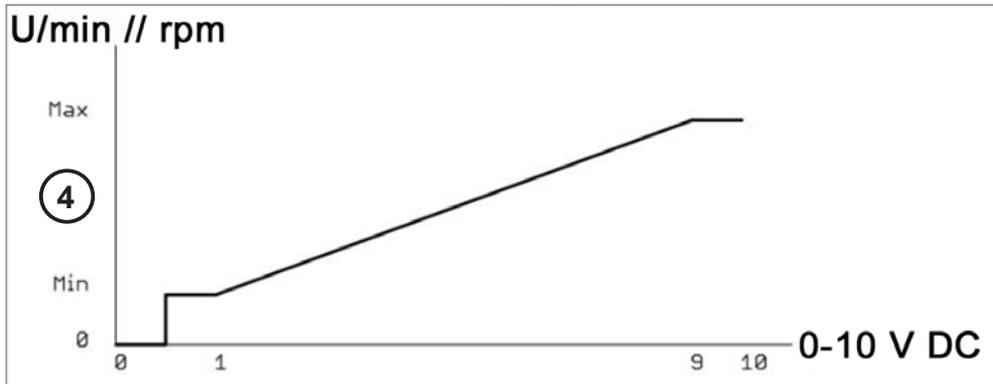
<https://www.amb-elektrik.de/downloads>

530 FME	(230V)
800 FME	(230V)
800 FME-Q	(230V)
1050 FME-1	(230V)
1050 FME-P	(230V)
1400 FME-P	(230V)
1050 FME-1 DI	(230V)
1050 FME-P DI	(230V)
1400 FME-P DI	(230V)
5300 FM	(110V)
8000 FME-Q	(110V)
8000 FME-Q DI	(110V)



Istruzioni per l'uso Motore di fresatura e rettifica





1. Simboli e Abbreviazioni

I simboli utilizzati in queste istruzioni e, se del caso, sull'elettrotensile hanno lo scopo di attirare la sua attenzione sui possibili pericoli quando lavora con questo elettrotensile.

Deve comprendere il significato dei simboli/istruzioni e agire di conseguenza per utilizzarlo in modo più efficiente e sicuro. Le avvertenze, le istruzioni e i simboli di sicurezza non sostituiscono le misure di prevenzione degli infortuni in conformità alle normative.

Symbole

Nota particolarmente importante per la sicurezza. Li segua sempre, altrimenti potrebbero verificarsi gravi lesioni.



Avvertenza di tensione elettrica pericolosa = staccare la spina dalla rete



Avvertenza di superficie calda



Per una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni personali o danni materiali



Indossare una protezione per l'udito



Indossare guanti protettivi



Istruzioni per l'applicazione e altre informazioni utili

2. Istruzioni di sicurezza

Legga le istruzioni generali di sicurezza (contenute nel libretto allegato separatamente) e le istruzioni. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Rischi residui: Sebbene le istruzioni per l'uso dei nostri utensili elettrici contengano istruzioni dettagliate su come lavorare in sicurezza con gli utensili, ogni utensile elettrico comporta alcuni rischi residui che non possono essere completamente eliminati nemmeno con i dispositivi di protezione.

Pertanto, utilizzi sempre gli utensili elettrici con la necessaria attenzione.

Uso previsto

Il motore di fresatura e rettifica incorporato è destinato a lavori di fresatura e rettifica su componenti in legno, plastica e alluminio. L'unità non dispone di una protezione contro il riavvio e pertanto secondo la normativa UE può essere utilizzata solo in un'installazione fissa (ad esempio, un portale CNC o un cavalletto di fresatura). L'uso manuale o guidato non è pertanto consentito ai sensi della normativa UE.

Requisiti per l'utente

L'unità può essere utilizzata, revisionata e sottoposta a manutenzione solo da personale autorizzato e istruito. Questa persona deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

3. Descrizione del dispositivo

1

1	Dado di raccordo
2	Pinza di serraggio
3	Mandrino
4	Blocco del mandrino
5	Interruttore on/off
6	Rotella di regolazione per la regolazione della velocità
7	Modulo cavo di rete
8	Dispositivo di blocco per modulo cavo di rete

Versioni del dispositivo

2

... FM	Motore di fresatura senza controllo della velocità
... FME	Motore di fresatura con controllo della velocità
... FME ...	Motore di fresatura con modulo cavo di rete a innesto
... FME... DI	Motore di fresatura con controllo di velocità esterno

4. Messa in servizio



Prima di utilizzare l'apparecchio, verifichi se la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta delle caratteristiche corrispondono ai dati della sua rete elettrica. Se necessario, inserisca il modulo del cavo di rete nell'apparecchio.



Scogliere la spina di rete prima di eseguire qualsiasi intervento sull'elettrotensile. L'elettrotensile è a doppio isolamento; per questo motivo non è necessario un conduttore di terra. Inoltre, l'apparecchio è esente da interferenze radiotelevisive e resistente alle interferenze.

Cavo di rete

Se il cavo di rete viene danneggiato durante il lavoro, lo scolleghi immediatamente. I cavi di rete danneggiati non devono essere utilizzati. Devono essere sostituiti immediatamente da uno specialista.

Modulo del cavo di rete

Modulo del cavo di rete con chiusura rapida brevettata. Inserisca il modulo del cavo di rete 7 nella presa prevista all'estremità dell'alloggiamento. La spina deve scattare in posizione. Utilizzi il modulo del cavo di rete solo per gli elettrotensili AMB (elettrotensili Kress fino all'anno di produzione 2018). Non cerchi di utilizzare altri utensili con esso. I moduli del cavo di rete danneggiati non devono essere utilizzati. Devono essere sostituiti immediatamente con un nuovo modulo di cavo di rete.

Per rimuovere il cavo di rete, premere i due pulsanti di bloccaggio 8 ed estrarre il modulo di cavo 7 dall'alloggiamento dell'apparecchio. Utilizzi solo moduli di cavo di rete originali AMB.

Tutte le unità con la designazione del tipo ...FME... hanno le seguenti funzioni aggiuntive integrate:

Elettronica a onda intera

La velocità a vuoto e a carico viene mantenuta costante e assicura una prestazione di taglio uniforme.

Funzione aggiuntiva di protezione contro il surriscaldamento

In caso di surriscaldamento non consentito, l'unità riduce automaticamente la velocità fino a quando l'unità non si è raffreddata a sufficienza.

Funzione aggiuntiva soft start

La limitazione della corrente di avviamento riduce la corrente di spunto. Di conseguenza, il motore non sale bruscamente di giri fino alla velocità preselezionata. Questo può prolungare la vita utile della macchina

Protezione elettronica da sovraccarico

Se il carico sul motore è troppo elevato, il monitoraggio integrato del motore riduce la velocità del motore di fresatura. A questo punto, la macchina deve essere scaricata - meglio allontanarla brevemente dal pezzo da lavorare - in modo che la potenza completa sia di nuovo disponibile. Come rimedio, riduca la velocità di avanzamento nel programma. Se queste indicazioni vengono ignorate, la macchina passa automaticamente alla modalità snooze. In questo caso il motore ruota a bassa velocità, in modo che la ventola incorporata possa dissipare il grande calore e proteggere il motore da danni.

Bloccaggio degli utensili

①

I La pinza deve innestarsi con uno scatto udibile nel dado di unione.

③

II Il mandrino 3 del motore di fresatura e rettificazione è dotato di una pinza rettificata 2 per tenere gli utensili. Un bloccaggio del mandrino facilita il serraggio e l'allentamento del dado di raccordo 1.

Se gli utensili sono bloccati troppo stretti, è consigliabile applicare una seconda chiave aperta direttamente sul piatto della chiave del mandrino 3, invece del bloccaggio del mandrino. Dopo l'operazione di fresatura, l'utensile e il dado di raccordo possono essere caldi.

III Per bloccare l'utensile, blocca il mandrino 3 premendo il pulsante di bloccaggio 4.

IV Utilizzi una chiave aperta per serrare il dado di raccordo 1. Quando sblocca l'utensile, il mandrino 3 è nuovamente bloccato. Utilizzi la chiave aperta per allentare il dado di raccordo 1 di un giro.

Dopo altri giri, l'utensile può essere rimosso.



Dopo aver inserito l'utensile di inserimento, esegua un giro di prova alla velocità massima e si assicuri che nessuna persona sia a portata dell'utensile di inserimento rotante. Gli utensili danneggiati di solito si rompono durante questo periodo di prova.

Accensione/spegnimento

①

Spinga in avanti l'interruttore on/off 5 per accendere l'unità. Premere il bordo anteriore ribaltato dell'interruttore on/off 5 per spegnere l'unità.



Dopo lo spegnimento, il fresatore continua a funzionare per un breve periodo. Lo smontaggio del motore di fresatura o il cambio dell'utensile possono essere effettuati solo a macchina ferma.

Preselezione della velocità (opzione)

Sulle unità con il selettore rotante 6, la velocità può essere impostata con il selettore rotante 6, a seconda del campo di applicazione.



In generale, la velocità deve essere impostata in modo da produrre trucioli durante la fresatura e non solo polvere. Se necessario, riduca la velocità fino alla formazione di trucioli visibili. Osservare le specifiche di velocità del produttore della fresa quando si utilizza il rispettivo utensile.

Sulle unità con il cavo di controllo invece del selettore rotante, la velocità può essere impostata con un segnale analogico 0-10 V DC, a seconda del campo di applicazione.

Attenzione: Anche se il motore è acceso sull'interruttore on/off, non si avvierà fino a quando non riceverà un segnale dall'unità di controllo al portale.

Una volta che il motore è collegato al portale, la velocità può essere controllata in modo continuo dal portale tra la velocità minima e massima dell'unità.

4

La curva caratteristica della tensione di controllo sulla velocità segue il percorso indicato in. Le impostazioni dettagliate da effettuare dipendono dal portale o dal software utilizzato. Per ulteriori informazioni, contatti direttamente il produttore del portale

Sostituzione degli utensili



Spegnere la macchina con l'interruttore on/off prima di effettuare le impostazioni della macchina, cambiare gli accessori o riporre la macchina. Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale della macchina.



Indossi guanti protettivi quando cambia gli utensili. L'utensile inserito può riscaldarsi durante i processi di lavoro più lunghi. I bordi di taglio degli utensili inseriti sono affilati.

Sostituzione delle pinze di serraggio



Allenti il dado di raccordo 1 e rimuova l'utensile con una protezione antitaglio adeguata (attenzione: rischio di lesioni).

Pinza standard

Sviti il dado di raccordo 1 con la pinza di serraggio 2. Con il pollice e l'indice, premere il colletto 2 in corrispondenza della fessura passante. Inclinare il colletto 2 e rimuoverlo dal dado di raccordo 1.

Pinza ER...

Sviti il dado di unione 1 con la pinza 2. Prima inclini il colletto 2 di nella direzione della marcatura sul dado di raccordo 1 e poi lo faccia uscire lateralmente.

Attenzione! Sviti leggermente il dado di raccordo 1 per proteggere la filettatura sul mandrino 3, ma non stringa mai se non viene utilizzato un utensile. La pinza di serraggio 2 potrebbe essere compressa troppo e danneggiata nel processo.

Per ulteriori suggerimenti e trucchi, consulti il canale YouTube di AMB-ELEKTRIK



Rodaggio dei cuscinetti principali del mandrino



Durante il processo di produzione dei cuscinetti, una quantità di lubrificante definita con precisione viene dosata nella gabbia del cuscinetto. Questo "lotto" viene distribuito nel cuscinetto durante la cosiddetta fase di rodaggio. In fabbrica, i motori funzionano per circa due minuti per il test di alta corrente. Tuttavia, questo di solito non è sufficiente per distribuire il grasso in modo pulito.

Per i modelli con sistema di mandrino a pinza ER, c'è anche il fatto che la guarnizione aggiuntiva deve applicarsi anche al mandrino a pinza - cioè il rodaggio.



In termini concreti, questo significa che ogni motore si riscalda a circa 60-80°C in fabbrica e durante il primo funzionamento presso l'utente finale.

Il Raramente, si possono osservare temperature fino a 95°C (si può persino avvertire un leggero odore di plastica).



Non appena il motore si è raffreddato di nuovo, la temperatura dovrebbe stabilizzarsi a 45-60°C.

5. Dati tecnici

Tipo	530 FME	5300 FME	800 FME	800 FME-Q	8000 FME-Q
Tensione Volt	230	110	230	230	110
Frequenza Hertz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Assorbimento di corrente Ampere	2,4	5,0	3,6	3,6	7,3
Potenza di ingresso Watt	530	530	800	800	800
Potenza di uscita Watt	270	270	420	420	420
Velocità di minimo min.	29.000	29.000	10-29.000	10-29.000	10-29.000
Velocità a carico nominale	15.000	15.000	25.000	25.000	25.000
Peso kg	1,3	1,3	1,4	1,4	1,4
Classe di protezione	II	II	II	II	II
Montaggio pinze	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard

Tipo	1050 FME-1	1050 FME-P	1400 FME-P..
Tensione Volt	230	230	230
Frequenza Hertz	50-60	50-60	50-60
Assorbimento di corrente Ampere	4,8	4,8	6,7
Potenza di ingresso Watt	1050	1050	1400
Potenza di uscita Watt	600	600	800
Velocità di minimo min.	5-25.000	5-25.000	5-25.000
Velocità a carico nominale	24.800	24.800	24.800
Peso kg	1,7	1,7	1,7
Classe di protezione	II	II	II
Montaggio pinze	Standard	ER16	ER16 / ER20

Tipo	1050 FME-1 DI	1050 FME-P DI	1400 FME-P DI..
Tensione Volt	230	230	230
Frequenza Hertz	50-60	50-60	50-60
Assorbimento di corrente Ampere	4,8	4,8	6,7
Potenza di ingresso Watt	1050	1050	1400
Potenza di uscita Watt	600	600	800
Velocità di minimo min.	3,5-25.000	3,5-25.000	3,5-25.000
Velocità a carico nominale	24.800	24.800	24.800
Peso kg	1,7	1,7	1,7
Classe di protezione	II	II	II

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nell'interesse del progresso!

6. Manutenzione, assistenza e smaltimento

Manutenzione e pulizia

Scollegare l'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi lavoro su di esso.

Mantenere sempre puliti l'elettrotensile e le fessure di ventilazione.

Pulire regolarmente le parti in plastica accessibili dall'esterno con un panno senza detergente.

Soffiare via la polvere dalla ventola dopo ogni lavoro. Questo aumenta la durata dell'apparecchio.

Sostituzione delle spazzole di carbone

Consigliamo di far sostituire le spazzole di carbone usurate da un centro di assistenza clienti autorizzato.

Smaltimento

Riciclaggio delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti. L'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Le parti in plastica sono contrassegnate per il riciclaggio in base al tipo. Non smaltisca gli utensili elettrici nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e la sua implementazione nelle leggi nazionali, gli elettrotensili usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

7. Rumore e vibrazioni

Rumore

Il livello di rumore ponderato A dell'unità è tipicamente:

Livello di pressione sonora (LpA) 78 dB(A)

Livello di potenza sonora (LwA) 89 dB(A)

Messunsicherheit K 3 dB



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten.

Vibration

Triaxialer Schwingungsemissionswert

Fräsen ah m/s^2 5,0

Messunsicherheit K m/s^2 1,5

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel kann sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeuges verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

8. Garanzia

1. questo elettrodomestico è stato accuratamente ispezionato, testato e sottoposto a un rigoroso controllo di qualità.

2. garantiamo la riparazione gratuita di qualsiasi difetto dell'elettrodomestico che si sia verificato entro 24 mesi dalla data di vendita all'utente finale e che sia dovuto a un difetto di materiale o di fabbricazione. Per alcuni Paesi, si applicano normative speciali individuali per quanto riguarda le condizioni di garanzia. Ci riserviamo il diritto di riparare le parti difettose o di sostituirle con parti nuove. Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.

3. L'uso o il trattamento improprio e l'apertura del dispositivo da parte di centri di riparazione non autorizzati annullano la garanzia. Esclusi dalla garanzia sono: danni meccanici dovuti a cadute ecc., danni dovuti all'ingresso di acqua o altri liquidi, cavi tagliati e danneggiati, danni al motore e danni meccanici dovuti a sovraccarico improprio, parti soggette a usura come spazzole di carbone, motori, cavi di rete, pinze, accessori in generale (frese).

Per i dettagli sulle varie parti soggette a usura dell'apparecchio, la preghiamo di visitare il sito www.amb-elektrik.de o di contattare uno dei nostri centri di assistenza.

4. Le richieste di garanzia possono essere accettate solo se i difetti (compresi i danni da trasporto) vengono segnalati immediatamente. Il periodo di garanzia non è prolungato dall'esecuzione di servizi di garanzia.

5. In caso di richiesta di garanzia, la preghiamo di inviare a noi o al centro di assistenza competente lo scontrino d'acquisto originale insieme all'elettrodomestico.

6. Gli obblighi di garanzia da noi assunti escludono tutte le ulteriori pretese dell'acquirente - in particolare il diritto di annullamento, riduzione o.

7. L'acquirente ha il diritto di ottenere il rimborso del prezzo di acquisto. Tuttavia, l'acquirente avrà il diritto di scegliere tra una riduzione del prezzo di acquisto o l'annullamento del contratto, qualora non fossimo in grado di eliminare i difetti entro un periodo di tempo ragionevole.

8. Non sono escluse le richieste di risarcimento danni ai sensi dei §§ 463, 480 comma 2, 635 BGB (Codice Civile Tedesco) a causa dell'assenza di caratteristiche garantite.

9. Le disposizioni dei punti 7 e 8 si applicano solo alla Repubblica Federale di Germania.



(DE) CE Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE
Technische Unterlagen bei: siehe TF

(EN) CE Declaration of conformity
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE
Technical file at: see TF

(FR) CE Déclaration de conformité
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE
Dossier technique auprès de: voirce TF

(IT) CE Dichiarazione di conformità
Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE
Fascicolo tecnico presso: vedere TF

(ES) CE Declaracion de conformidad
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE
Expediente técnico en: TF

(PT) Declaração de conformidade CE
Declaramos à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: Veja CE
Processo técnico em: veja TF

(NL) CE Conformiteitsverklaring
Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie CE
Technisch dossier bij: TF

(SE) CE Conformitetsförklaringen
Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument: se CE
Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: se TF

(FI) CE Todistus standardinmukaisuudesta
Todistamme täten ja vastaame yksin siitä, että tämä tuote on alluueteltujen standardien ja stardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: katso CE
Tekninen tiedosto kohdasta: katso TF

(GR) CE Δήλωση συμμόρφωσης
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εγγής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: βλέπε CE
Τεχνικός φάκελος απο: βλέπε TF

(HU) CE-Egyenlőségnyilatkozat
Teljes felelősségünkkel igazoljuk, hogy ez a termék az alábbi normáknak vagy az ezen normákat alátámasztó dokumentumoknak megfelel: lásd a CE-nél
Technikai dokumentáció: lásd TF-nél

(PL) Oświadczenie o zgodności norma bezpieczeństwa CE
Niniejszym oświadczamy na naszą wytyczną odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymogi następujących norm lub dokumentów normatywnych: zob. CE
Dokumentacja techniczna: zob. TF

(RO) Declarație de conformitate
Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau alte documente normative: vezi CE
Documentație tehnică la: vezi TF

(BG) CE декларация за съвместимост
На собствена отговорност декларираме, че този продукт съответства на следните норми или нормативни документи: виж CE
Подробни технически описания ири: виж TF

(RU) Сертификат соответствия CE
Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие соответствует нормам следующих нормативных документов: смотри CE
Техническая документация у: смотри TF

(CZ) CE Prohlášení o shodě
Prohlašujeme, že výrobce posoudil shodu výrobku s technickými požadavky na el.bezpečnost a EMC a jsou v souladu s normami: viz CE
Technická dokumentace u: viz TF

(SK) CE deklarácia o zhode
deklarujeme, že tento produkt je v súlade s nasledujúcimi štandardmi dokumentov, vid' CE
Súbor technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese: vid' TF

CE: EN 60745-1, EN 60745-2-3
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
EN 62233
2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU

TF: AMB-ELEKTRIK GmbH, Hechinger Straße 48, D-72406 Bisingen
Bisingen, im Juni 2018

Ulrich Adam
Geschäftsführer / CEO

Marc Beutelspacher
Geschäftsführer / CEO



AMB-ELEKTRIK GmbH
Hechinger Str. 48
D- 72406 Bisingen
+49 (0)7476 87-0
info@amb-elektrik.de
www.amb-elektrik.de